



Организация  
Объединенных Наций по  
вопросам образования,  
науки и культуры

# Исполнительный совет

# 190 EX/9

Сто девяностая сессия

ПАРИЖ, 13 августа 2012 г.  
Оригинал: английский

Пункт 9 предварительной повестки дня

## **Десятилетие образования в интересах устойчивого развития Организации Объединенных Наций (2005-2014 гг.): взгляд на перспективу после 2014 г.**

### **РЕЗЮМЕ**

В соответствии с резолюцией 36 C/16 Генеральный директор представляет информацию о возможных вариантах для преобразования после 2014 г. Десятилетия образования в интересах устойчивого развития Организации Объединенных Наций (ДОУР, 2005-2014 гг.) в институционализированный процесс для их передачи на рассмотрение Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций.

Финансовые и административные последствия указанных в докладе мероприятий вписываются в параметры документа C/5.

Ожидаемые меры со стороны Исполнительного совета: предлагаемое решение в пункте 10.

## Введение

1. В соответствии с резолюцией 36 С/16 Генеральный директор представляет два возможных варианта деятельности по итогам Десятилетия образования в интересах устойчивого развития Организации Объединенных Наций (ДОУР, 2005-2014 гг.).

2. Настоящий документ подготовлен на основе всестороннего обзора процессов деятельности по итогам сопоставимых десятилетий и глобальных инициатив Организации Объединенных Наций (ООН). При проведении анализа учитывались выводы Доклада о мониторинге и оценке ДОУР за 2012 г. («Горизонты образования»)<sup>1</sup> и итоговый документ Конференции ООН по устойчивому развитию (20-22 июня 2012 г., Рио-де-Жанейро) «Будущее, которое мы хотим»<sup>2</sup>. Кроме того, проведены консультации с рядом заинтересованных сторон и партнеров программы «Образование в интересах устойчивого развития» (ОУР), в частности, с Международной руководящей группой по проведению Всемирной конференции ЮНЕСКО по ОУР в 2014 г., Консультативной группой по ДОУР, группой экспертов по мониторингу и оценке ДОУР, Рабочей группой кафедр ЮНЕСКО по ОУР, Межучрежденческим комитетом ООН по ДОУР и членами седьмого Молодежного форума ЮНЕСКО. Были приняты во внимание рекомендации международного семинара «Горизонт 2015» (27-28 февраля 2012 г., Германия), проведенного в рамках программы ОУР.

3. Эти обзоры и консультации были важны тем, что помогли прояснить не только возможные механизмы последующей деятельности, но и нерешенные проблемы ОУР и те приоритеты, которые необходимо предложить для этой деятельности.

## Проблемы и приоритеты ОУР в период после 2014 г.

4. Проведение Десятилетия обеспечило, особенно в последние годы, значительный прогресс в области образования в интересах устойчивого развития. Концепция образования в интересах устойчивого развития становится все более неотъемлемой частью глобальных дискуссий и предлагаемых в них подходов к вопросам образования и устойчивого развития. Свидетельством этого является включение в итоговый документ Конференции ООН по устойчивому развитию большого числа положений, касающихся ОУР. Увеличение числа государств-членов, предпринимаящих различные усилия по решению вопросов в этой области, является еще одним важным признаком того, что это направление в настоящее время считается ключевым компонентом усилий правительств по улучшению качества образования и достижению прогресса в плане устойчивого развития.

5. Тем не менее потребность в разъяснении стратегических аспектов ОУР среди широкого круга заинтересованных сторон сохраняется. В частности, эта концепция должна найти надлежащее отражение в проработке дальнейших мер в развитие целей, провозглашенных в Декларации тысячелетия, и целей программы «Образование для всех». В этом плане особенно важное значение будут иметь итоги Всемирной конференции ЮНЕСКО по ОУР (2014 г., Япония). Разъяснительная работа должна быть научно обоснованной, иначе она неэффективна. Необходимо тщательнее проработать тезис о том, что ОУР является ключевым элементом качественного образования и одним из наиболее эффективных способов преодоления трудностей, возникающих в связи с такими явлениями, как изменение климата и утрата биоразнообразия. С другой стороны, за осуществлением ОУР необходимо наладить постоянный и систематический контроль.

6. Назревает и необходимость перехода от акцентирования координации к более конкретным действиям и широкой реализации на местах. Проявившие себя индивидуальные передовые разработки должны быть применены в более широких масштабах. Новаторским методам освоения знаний, вошедшим в практику работы преподавателей и учащихся, следует уделить внимание на уровне выработки политики, обеспечивая тем самым их широкое и систематическое распространение. Кроме того, идеи ОУР должны быть воплощены во

<sup>1</sup> <http://unesdoc.unesco.org/images/0021/002166/216606e.pdf>

<sup>2</sup> <http://www.uncsd2012.org/thefuturewewant.html>

всех областях образования и обучения и на всех уровнях образовательной системы, в частности в рамках «общеорганизационных подходов». Одновременно с этим все чаще звучат призывы усилить внимание к деятельности на местах и в рамках местных сообществ, а также к деятельности, в которой участвует молодежь.

### **Варианты последующей деятельности в развитие ДОУР**

7. Первым возможным вариантом дальнейшей деятельности по итогам ДОУР является организация второго десятилетия. Десятилетие ООН или международное десятилетие объявляются в тех случаях, когда международное сообщество считает необходимым координировать усилия по разъяснительной работе и установить рамки для деятельности, рассчитанной на ограниченный период времени и проводимой по конкретному вопросу. Часто вариант организации еще одного десятилетия становится предпочтительным в том случае, если есть мнение, что цели первого Десятилетия не были в достаточной мере реализованы и/или если в течение первых десяти лет появляются новые потребности. Примером могут служить нынешнее второе Международное десятилетие коренных народов мира (2005-2015 гг.)<sup>3</sup> и второе Десятилетие ООН по борьбе за ликвидацию нищеты (2008-2017 гг.)<sup>4</sup>. Вместе с тем провозглашение второго десятилетия может стать сигналом о том, что первое Десятилетие не оправдало ожиданий и не достигло своих целей. Это не относится к ДОУР, которое рассматривается широкой общественностью как сравнительно успешное мероприятие. Кроме того, с таким потенциально негативным оттенком в случае провозглашения второго десятилетия вряд ли смогут согласиться заинтересованные стороны, участвующие в проведении первого десятилетия.

8. Другим способом продолжения работы, начатой в рамках Десятилетия, является провозглашение соответствующей рамочной программы. Сходство этого подхода с предложением о проведении второго Десятилетия заключается в том, что подчеркивается важность данного вопроса на глобальном уровне и создается основа для работы на всех уровнях. В отличие от Десятилетия, программный подход не устанавливает жестких сроков и позволяет менять акценты. Программа может рассматриваться как наращивание успехов Десятилетия и сигнал к переходу от информационно-разъяснительных мероприятий к более конкретной и широкой реализации, в частности с целью получения осязаемых результатов на страновом уровне. Кроме того, в отсутствие жестких сроков государства-члены получают возможность устанавливать цели, которые рассчитаны на длительную перспективу и не могут быть достигнуты за десять лет. Для провозглашения рамочной программы необходимо подготовить новое название или «девиз» и, возможно, частично задействовать новые или адаптированные механизмы. Например, по завершении Десятилетия образования в области прав человека ООН (1995-2004 гг.) было объявлено о начале осуществления Всемирной программы образования в области прав человека (с 2005 г. по настоящее время), включающей ряд последовательных этапов, для каждого из которых разработан свой план действий<sup>5</sup>.

### **Сроки принятия решения относительно деятельности по итогам ДОУР**

9. В резолюции 65/163 Генеральной Ассамблеи ООН Генеральному директору ЮНЕСКО предлагается представить Генеральной Ассамблее на ее семидесятой сессии (осенью 2015 г.) обзор хода проведения ДОУР. При этом, чтобы не допустить перерыва между завершением ДОУР в конце 2014 г. и началом возможной последующей деятельности, руководящие органы ЮНЕСКО, возможно, пожелают представить рекомендации относительно дальнейшей деятельности для рассмотрения Генеральной Ассамблеей ООН на ее шестьдесят девятой сессии (осенью 2014 г.). Вопрос о дальнейшей деятельности будет подробно рассматриваться и на Всемирной конференции ЮНЕСКО по ОУР, которая состоится в ноябре 2014 г. в Японии.

---

<sup>3</sup> <http://social.un.org/index/IndigenousPeoples/SecondDecade.aspx>

<sup>4</sup> <http://social.un.org/index/Poverty/UNDecadefortheEradicationofPoverty/SecondUNDecadefortheEradicationofPoverty.aspx>

<sup>5</sup> <http://www2.ohchr.org/english/issues/education/training/programme.htm>

**Ожидаемые меры со стороны Исполнительного совета**

10. В свете вышеизложенного доклада Исполнительный совет, возможно, пожелает рассмотреть следующий проект решения:

Исполнительный совет,

1. ссылаясь на резолюцию 36 C/16,
2. рассмотрев документ 190 EX/9,
3. принимает к сведению два варианта последующей деятельности по итогам Десятилетия образования в интересах устойчивого развития Организации Объединенных Наций (2005-2014 гг.);
4. призывает все государства-члены продолжать наращивать их усилия по реализации стратегии ЮНЕСКО на вторую половину Десятилетия образования в интересах устойчивого развития Организации Объединенных Наций на международном, региональном, национальном и местном уровнях и вносить вклад в подготовку Всемирной конференции ЮНЕСКО по образованию в интересах устойчивого развития, которая будет совместно организована ЮНЕСКО и правительством Японии в 2014 г.;
5. выражает свое предпочтение в отношении \_\_\_\_\_ в качестве последующей деятельности в развитие Десятилетия образования в интересах устойчивого развития Организации Объединенных Наций в период после 2014 г.;
6. просит Генерального директора разработать, в сотрудничестве с соответствующими заинтересованными сторонами, предложение относительно осуществления \_\_\_\_\_, при ведущей роли ЮНЕСКО, и представить его Исполнительному совету на 192-й сессии и Генеральной конференции на ее 37-й сессии с целью его препровождения Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций для принятия решения на ее шестьдесят девятой сессии в 2014 г., с тем чтобы обеспечить бесперебойную работу по итогам Десятилетия образования в интересах устойчивого развития Организации Объединенных Наций и продолжить выполнение ЮНЕСКО руководящей роли в области образования в интересах устойчивого развития (ОУР) в период после 2014 г.;
7. предлагает Генеральному директору обеспечить, чтобы в предложении о последующей деятельности в развитие Десятилетия образования в интересах устойчивого развития Организации Объединенных Наций должным образом учитывались итоги Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию (Рио+20), подготовка Всемирной конференции ЮНЕСКО по образованию в интересах устойчивого развития в 2014 г., а также разрабатываемая в настоящее время повестка дня на период после 2015 г.;
8. предлагает также Генеральному директору предпринять усилия с целью надлежащего отражения дальнейшей деятельности по итогам Десятилетия образования в интересах устойчивого развития Организации Объединенных Наций в предусматриваемой последующей деятельности в развитие целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия (ЦРТ) и целей образования для всех (ОДВ), а также при формулировании возможных целей устойчивого развития.